

• 28-29/02/2020

HSE- Higher School of Economics (Mosca)

Università

Formazione in presenza: "Elementi di civiltà e cultura nella classe d'italiano LS"

"Modelli culturali in Italia"

• Il semestre a.a. 2017/18

Corso di GLOTTODIDATTICA classe 3 (P-Z) [LT0140] Prof. Serragiotto

Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Tutor on line, supporto redazione tesine, correzione prove d'esame (40 ore)

• 03/04/-06/05-2018

Laboratorio ITALS – Corso FILIM Approfondimento

Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Tutor corso di formazione on line: "La glottodidattica ludica"; "Letteratura e Didattica dell'italiano L2/LS"

• 14/12/2017

EBT, Ente Bilaterale Turismo Provincia di Venezia (VE)

Turismo, formazione, qualificazione professionale

Formazione in presenza atelier: "Il turista russo"

• 07-08/12/2017

Laboratorio ITALS

Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Corso di formazione in presenza, presso l'Università "Al Farabi", Astana (Kazakhstan)

"Principi teorici di glottodidattica" e "Tecniche per lo sviluppo della produzione orale e scritta"

• 01-14/12/2017

Laboratorio ITALS

Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Tutor corso di formazione on line: "Approfondimento della didattica dell'italiano a bambini";

"Tecniche per lo sviluppo della produzione scritta e orale"

• 2015-2017

Laboratorio ITALS

Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Coordinamento corsi ALIAS

• Ottobre 2017

Laboratorio ITALS

Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Formazione in presenza corsi propedeutici per il conseguimento della certificazione in didattica dell'italiano L2/LS "Cedils"

• 03/12/2016

03/12/2016

EBT, Ente Bilaterale Turismo Provincia di Venezia (VE)

Formazione in presenza atelier: "Il turista russo"

- 07-28/11/2016
Laboratorio ITALS
Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Tutor corso di formazione on line: "Principi di glottodidattica dell'italiano LS: dai modelli operativi alla didattizzazione di materiali autentici"
- 31/10-13/11/2016
Laboratorio ITALS
Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Tutor moduli on line: "Valutazione e analisi dell'errore"; "La glottodidattica ludica"
- 02/05-11/06/2016
Laboratorio ITALS
Ca' Foscari Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Tutor moduli on line: "Insegnare contenuti non linguistici usando l'italiano nei corsi di lingua e letteratura"; "Come insegnare le microlingue scientifico-disciplinari nelle facoltà non umanistiche"
- 2016- 2019
Laboratorio ITALS
Ca' Foscari, Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Collaboratrice somministrazione prove per la Certificazione in didattica dell'italiano L2/LS "Cedils"
- 01/10-28/02/2016
01/10-28/02/2016
BB Languages, Latina
Scuola privata di lingue
Insegnante di lingua inglese
Lezioni in lingua inglese ad alunni della scuola Primaria
- 03/12/2015
EBT, Ente Bilaterale Turismo Provincia di Venezia (VE)
Formazione in presenza atelier: "Il turista russo"
Turismo, formazione, qualificazione professionale
- 24-11/07/2014
LABCOM Laboratorio di Comunicazione Interculturale e Didattica
Ca' Foscari Università di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Tutor modulo on line: "Corso di alta formazione in comunicazione interculturale nel mondo degli scambi economici, turistici, accademici", forum Russia
- 01/09/2012-23/12/2014
01/09/2012-23/12/2014
Scuola italiana paritaria "Italo Calvino" – distretto consolare di Mosca (Federazione Russa)

Responsabile di Direzione
Direzione, coordinamento didattico
- 01/12/2011-31/07/2012
Unico Consulting, srl, Roma
Ente di formazione
Insegnante di lingua inglese
- 01/09/2009-30/06/2011
Scuola italiana paritaria "Italo Calvino" – distretto consolare di Mosca (Federazione Russa)
Scuola paritaria
Insegnante di scuola Primaria

- 01/09/2009-30/06/2011

Centro italiano di cultura, Mosca (Federazione Russa)
 Scuola privata di lingua italiana
 Insegnante di italiano LS

- 01/05-31/07/2008

Traduzione del volume: "Sem' dnej na Zolotom Koltse (Sette giorni sull'Anello d'Oro), di Pavel Martzev

- 01/11/2007-30/06/2011

"Nativespeakers", Mosca (Federazione Russa)
 Scuola privata di lingue straniere
 Insegnante di lingua italiana

- 17/12/2006-30/07/2007

BKC-IH, Moscow
 Scuola privata di lingue straniere
 Insegnante di lingua italiana

- 01/03-30/06/2006

ERFAP Lazio, Roma
 Ente di formazione
 Insegnante di lingua inglese

- 01/01-30/06/2006

EBCL Italia, Latina
 Ente di formazione
 Insegnante di lingua inglese, responsabile ufficio traduzioni

- 30/06/2005-30/09/2006

Pia società "Figlie di San Paolo", Roma
 Insegnante di lingua italiana

- 01/03-30/06/2006

ERFAP Lazio, Roma
 Ente di formazione
 Insegnante di lingua inglese

- 01/02- 31/07/2005

"Manuela Mezzelani", Roma
 Ente di formazione
 Insegnante di lingua italiana per stranieri

- 01/10/2004- 30/04/2005

"Italico Servizi&Congressi", Roma
 Agenzia di traduzione
 Traduzioni da e in inglese, editing, segreteria

- 01/03/2004-31/05/2006

"Enadil", Latina
 Ente di formazione
 Insegnante di lingua e cultura inglese, compresi i corsi ECM

- 01/02-30/06/2004

“English for Life Institute”, Anzio
Ente di formazione
Insegnante di lingua inglese

• 01/02-31/08/2003

01/02-31/08/2003
“International English School”, gruppo Informatica Europea “English for Life Institute”, Anzio
Ente di formazione
Insegnante di lingua inglese

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• 01/09/2017-31/08/2020

Università Ca' Foscari, Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Dottorato in Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio, con borsa di studio a tematica vincolata: “L’insegnamento dell’italiano in Russia e ai russi”
Dottore di ricerca (PhD)

• 01/03/2014

Università Ca' Foscari, Venezia - Challenge School
Didattica dell’italiano a studenti non alfabetizzati in L1: insegnare a leggere e a scrivere.
Riferimenti teorici e pratiche didattiche” (attestato)

• 25/11/ 2013-9/03/2014

Università Ca' Foscari, Venezia
Corso di Formazione “Glottodidattica per allievi con Disturbi Specifici dell’Apprendimento: teorie, metodologie e strategie operative” (attestato)

• 29/11/2014

Università Ca' Foscari, Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Certificazione in didattica dell’italiano a stranieri “CEDILS”, Laboratorio Itals

• 04-07/2013

Università Ca' Foscari, Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati,
Laboratorio Itals
Corso di alta formazione in “Comunicazione interculturale nel mondo degli scambi economici, turistici, accademici” (Certificazione)

• Novembre /2012

Università Ca' Foscari, Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati,
Laboratorio Itals
Tecnica didattiche per la gestione efficace della classe; teorie di riferimento e sperimentazione in classe (attestato)

• Aprile 2012

Università Ca' Foscari, Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati,
Laboratorio Itals
Facilitare l’apprendimento linguistico. Modalità didattiche ed organizzative (attestato)

• Agosto 2004

“Dilit International House”, Roma

Diploma per l’insegnamento dell’italiano come lingua straniera

• 2002

Università degli Studi di Roma “La Sapienza”

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne ad indirizzo Storico-culturale (inglese)

• 1994

Istituto Magistrale Statale “A. Manzoni”, Latina

Diploma di Maturità Magistrale comprensiva dell'anno integrativo ad indirizzo Pedagogico

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA	italiana
ALTRE LINGUE	
• Capacità di lettura	INGLESE eccellente
• Capacità di scrittura	eccellente
• Capacità di espressione orale	buona
• Capacità di lettura	RUSSO eccellente
• Capacità di scrittura	buona
• Capacità di espressione orale	eccellente
CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	Utilizzo dei principali sistemi operativi del pacchetto Office Software NVivo (ricerca qualitativa)
ULTERIORI INFORMAZIONI	Cultrice della materia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università "Ca' Foscari, Venezia (settembre 2021)
PUBBLICAZIONI	<ul style="list-style-type: none">- <i>Tra lingue e culture: la comunicazione interculturale fra italiani e russi.</i> Collana SAIL, vol. 10, Edizioni Ca' Foscari, Venezia http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-148-5/- <i>Le metafore concettuali in un approccio comunicativo nell'apprendimento delle lingue straniere</i> (saggio sul numero 1/2017 di EL.LE, Ca' Foscari, Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati) http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/riviste/elle/2017/1/le-metafore-concettuali-in-un-approccio-comunicati/- "L'uso della lingua nell'arte teatrale di Antonio de Curtis, in arte Totò" in Atti del Convegno "L'italiano sul palcoscenico. Codici semiotici nella vita e nella professione", Università Linguistica di Mosca, 24-26 ottobre 2019.- "La glottodidattica teorica e il questionario", in Graziano Serragiotto (a cura di), <i>La certificazione in didattica dell'italiano a stranieri dell'Università "Ca' Foscari" di Venezia</i>- <i>Compilazione della voce: "Competenza metaforica", in Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca. Edizione ebook nella collana "Studi di linguistica educativa", Pacini Editore (pubblicazione: ottobre 2024)</i>- "L'ITALIANO NEL LINGUISTIC LANDSCAPE DI MOSCA", (articolo in corso di pubblicazione)- "THE PERCEPTION OF POWER DISTANCE IN RUSSIA AND IN ITALY: SYMMETRICAL AND ASYMMETRICAL TRAITS, (articolo in corso di pubblicazione)

Urbino, 01 ottobre 2024